**MINISTERSTVO OBRANY SR**
**VELITEĽSTVO LOGISTIKY**

Č.: VeLog-220-180/2009-OZT III
KaVSÚ-2-516/2009

Výtlačok číslo : 1
Počet listov : 4 (7 strán)

# KÚPNA ZMLUVA číslo 008 - 2009 - ZT III

uzatvorená v zmysle § 409 a násl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka
v znení neskorších predpisov

## ČLÁNOK I - ZMLUVNÉ STRANY

| | |
|---|---|
| Kupujúci : | MINISTERSTVO OBRANY SR,<br>Kutuzovova 8, 832 47 BRATISLAVA |
| Zastúpený : | plukovníkom Ing. Milošom SOPKOM, zástupcom veliteľa logistiky |
| IČO : | 30 845 572 |
| Bankové spojenie : | Štátna pokladnica / Národná banka Slovenska |
| Číslo účtu : | 7000171215 / 8180 |
| Vybavuje : | Ing. Peter Klička tel.: 0960 333 252, fax : 0960 333 411,<br>e-mail : peter.klicka@mil.sk |

| | |
|---|---|
| Predávajúci : | VELVANA SLOVAKIA a.s.<br>Nádražná 34<br>900 28 Ivánka pri Dunaji |
| Zastúpený : | Petrom ŘIHÁKOM, predsedom predstavenstva |
| IČO : | 35 694 629 |
| Kontaktná osoba : | Ing. Martina HALUŠKOVÁ tel.: 02/45944862-3, fax : 02/45944861 |
| Bankové spojenie: | Tatra banka, a.s. |
| Číslo účtu : | 2625340645/1100 |
| Registrácia : | Okresný súd Bratislava 1, vložka číslo 1123/B |

## ČLÁNOK II. PREDMET ZMLUVY

Predmetom tejto kúpnej zmluvy (ďalej len zmluva) je dodávka 2400 ks balení po 250 ml (celkom 600 litrov) prísady do automobilových benzínov Benadit BA.

Predávajúci sa zaväzuje dodať kupujúcemu tovar uvedený v predmete zmluvy v kvalite v súlade s prílohou číslo 1 a vyhotovení stanovenom v zmluve a v súlade s príslušnou technickou dokumentáciou. Termín výroby nakupovaného tovaru je rok 2009, alebo III-IV/Q 2008.

Kupujúci dodá predávajúcemu spolu s tovarom kartu bezpečnostných údajov na tovar (v slovenskom a anglickom jazyku) podľa zákona č. 163/2001 Z. z. o chemických látkach a chemických prípravkoch v znení neskorších predpisov. Kupujúci si vyhradzuje právo pred dodaním tovarov vyžiadať minimálne 1 l vzorky tovaru z každej šarže a vykonať analýzu určených rozhodujúcich fyzikálno-chemických vlastnosti v akreditovanom vojenskom laboratóriu Metrologického a skúšobného ústavu logistiky (MSÚ log) Žilina. Pri reklamácii sa na riešenie sporu využijú ustanovenia a postupy aktuálnej EN ISO 4259.

VELITEĽSTVO LOGISTIKY OZT III

Kupujúci sa zaväzuje za predmet zmluvy zaplatiť na účet predávajúceho kúpnu cenu podľa článku III zmluvy.

Predávajúci nemôže poveriť plnením predmetu zmluvy iného dodávateľa.

## ČLÁNOK III. KÚPNA CENA

Cena za predmet zmluvy je stanovená dohodou zmluvných strán v zmysle zákona NR SR č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov nasledovne :

- Jednotková cena za 1 ks balenia 250 ml prísady do automobilových benzínov Benadit BA (vrátane dopravy do VÚ 1056 Zemianske Kostoľany a nákladov na dodanie kodifikačných údajov) v € s DPH : 2,19 €,
- Cena celkom za predmet zmluvy, t.j. 2400 ks balenia 250 ml (celkom 600 litrov) prísady do automobilových benzínov Benadit BA (vrátane dopravy do VÚ 1056 Zemianske Kostoľany a nákladov na dodanie kodifikačných údajov) v € s DPH 19 % : **5.256,- € (slovom päťtisícdvestopäťdesiatšesť 0/100 EUR).**

V dohodnutej kúpnej cene sú zahrnuté všetky náklady predávajúceho súvisiace s plnením predmetu zmluvy.

## ČLÁNOK IV. DODACIA LEHOTA A DODACIE PODMIENKY

Predávajúci je povinný dodať predmet zmluvy najneskôr do 31.08.2009.

Predávajúci vyrozumie o termíne dodania predmetu zmluvy zástupcu kupujúceho (veliteľ VÚ 1056 Zemianske Kostoľany tel. č. 0960 346 200, e-mail: peter.klicka@mil.sk) najmenej päť pracovných dní vopred.

## ČLÁNOK V. MIESTO A SPÔSOB PLNENIA

Miestom plnenia predmetu zmluvy je VÚ 1056 Zemianske Kostoľany.

Dopravu predmetu zmluvy zabezpečí a vykoná predávajúci vlastnými silami a prostriedkami.

Prevzatie predmetu zmluvy v mieste plnenia bude potvrdené zástupcom kupujúceho na dodacom liste. Dodací list a analýzny list resp. certifikát zhody výstupnej kontroly predávajúceho priloží predávajúci k faktúre. Zástupcom kupujúceho na prevzatie predmetu zmluvy v mieste plnenia a na podpis dodacieho listu a preberacieho zápisu len pre účely zmluvy je veliteľ VÚ 1056 Zemianske Kostoľany, alebo ním poverený funkcionár.

Predmet zmluvy je považovaný za splnený podpisom dodacieho listu a dodaním analýzneho listu resp. certifikátu zhody výstupnej kontroly predávajúceho k predmetu zmluvy v mieste plnenia.

Predávajúci a kupujúci sa dohodli, že akreditované laboratórium, v tomto prípade MSÚ log Žilina, odsúhlasí kvalitu dodaného produktu a poskytne protokol o skúške a záverečnú správu o výsledku merania predávajúcemu a zároveň aj kupujúcemu do piatich pracovných dní odo dňa odberu vzoriek za každú dodanú vzorku prísady. V prípade, že MSÚ log Žilina neposkytne v uvedenom termíne do piatich pracovných dní za každú dodanú vzorku prísady výsledky merania, ktoré zodpovedajú príslušnej špecifikácii, aj v tomto prípade sa považuje predmet zmluvy za splnený zo strany predávajúceho.

## ČLÁNOK VI. KODIFIKÁCIA

Dodávateľ sa zaväzuje bezodkladne dodať na adresu Odboru kodifikácie ÚOŠKŠOK informácie o všetkých zmenách týkajúcich sa opakovane nakupovaných výrobkov dodávky tovaru, ktoré

majú vplyv na kodifikačné údaje výrobkov, vrátane zmien na výrobkoch nakupovaných dodávateľom od svojich dodávateľov.
Jeden rovnopis uzatvorenej zmluvy bude zaslaný na adresu Odboru kodifikácie ÚOŠKŠOK.

## ČLÁNOK VII. KVALITA TOVARU

Predávajúci je povinný dodať predmet zmluvy v dohodnutom množstve a v kvalite podľa zmluvy a príslušných noriem.

Predávajúci sa zaručuje, že tovar predmetu zmluvy je z novovýroby (termín výroby rok 2009, alebo III-IV/Q 2008, maximálne z dvoch výrobných sérií pri každej dodávke). Príslušné technické podmienky alebo normy budú uvedené na analýznom liste resp. na certifikáte zhody výstupnej kontroly predávajúceho, na ktorom bude uvedený aj mesiac a rok výroby.

Reklamácie na predmet zmluvy môže uplatniť oprávnený zástupca kupujúceho (je veliteľ VÚ 1056 Zemianske Kostoľany, alebo ním poverený funkcionár) vzhľadom na :

- množstvo tovaru podľa obalov - do 3 dní odo dňa prevzatia tovaru v mieste plnenia,
- množstvo tovaru (vnútro obalový nedostatok), do 5 dní odo dňa zistenia chýbajúceho množstva,
- kvalitu tovaru - v záručnej dobe (neporušené obaly). Záručná doba je 3 roky od dátumu plnenia uvedeného na obale. Predávajúci poskytne záruku na predmet zmluvy počas doby 3 roky na neporušené a neodplombované obaly predmetu zmluvy ak kupujúci dodrží všetky podmienky skladovateľnosti predávajúceho.

Oprávnenú reklamáciu vybaví predávajúci do 30 dní odo dňa jej uplatnenia.

Reklamácia sa písomne oznámi predávajúcemu okamžite po jej zistení, najneskôr do uplynutia lehôt dohodnutých v zmluve.

Analýzny list resp. certifikát zhody výstupnej kontroly predávajúceho bude dokladom o zhode.

Štátne overovanie kvality nebude v roku 2009 vykonávané. Bude vykonávané iba overovanie kvality laboratórnymi rozbormi MSÚ log Žilina, pracovníci ktorého sú oprávnení odoberať vzorky ešte pred dodaním tovaru v mieste plnenia vzorky častí predmetu zmluvy.

## ČLÁNOK VIII. PLATOBNÉ A FAKTURAČNÉ PODMIENKY

Právo na zaplatenie ceny vzniká predávajúcemu riadnym splnením jeho záväzku spôsobom a v mieste plnenia v súlade s zmluvou.

Zmluvné strany sa dohodli, že fakturácia môže byť vykonaná v rozsahu jednotlivých čiastkových plnení dodávok a ich prevzatí zástupcom kupujúceho v mieste plnenia.

Predávajúci vystaví faktúru vo dvoch vyhotoveniach na dohodnutú cenu a najneskôr do 14 dní po splnení predmetu zmluvy (alebo jeho časti) a jeho prevzatí v mieste plnenia ju doručí na adresu **Veliteľstvo logistiky, OZT III, Legionárska 5, 911 27 Trenčín** (***od 1.7.2009 na adresu Spoločné centrum materiálového manažmentu, Legionárska 5, 911 27 Trenčín***). Splatnosť faktúry je 30 dní od jej doručenia kupujúcemu. Faktúra musí obsahovať náležitosti v súlade s § 71 zákona NR SR č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, doplnené o :

- číslo zmluvy,
- označenie banky a číslo účtu, na ktorý má byť platené,
- celkovú cenu za dodaný predmet zmluvy v € bez DPH,
- celkovú cenu za dodaný predmet zmluvy v € s DPH,

a musí k nej byť priložený dodací list podpísaný oprávnenou osobou kupujúceho a analýzny list výstupnej kontroly predávajúceho.

VELITEĽSTVO LOGISTIKY OZT III

Kupujúci uhradí cenu do 30 dní odo dňa doručenia faktúry pri splnení všetkých vyššie uvedených podmienok. Pre tento účel sa za deň úhrady považuje dátum odpísania zaplatenej sumy z účtu kupujúceho.

Kupujúci je oprávnený vrátiť bez zaplatenia faktúru, ktorá je nesprávna a to do dátumu jej splatnosti. Oprávneným vrátením faktúry prestáva plynúť doba splatnosti, tato začína plynúť znova odo dňa doručenia opravenej faktúry.

## ČLÁNOK IX. ZMLUVNÉ POKUTY

Nedodržanie záväzku dodania predmetu zmluvy v dohodnutom množstve, kvalite a termíne zo strany predávajúceho budú zmluvné strany považovať za podstatné porušenie zmluvy (§ 345 ods. 2 Obchodného zákonníka SR).

V prípade, že predávajúci nedodrží dobu plnenia, dohodnutú v zmluve, uhradí kupujúcemu zmluvnú pokutu vo výške 0,03 % z ceny nedodaného predmetu zmluvy za každý deň omeškania a v prípade, že predávajúci nevybaví uplatnenú reklamáciu v dohodnutej dobe zaplatí kupujúcemu zmluvnú pokutu vo výške 10,- € za každý deň omeškania.

V prípade omeškania kupujúceho s úhradou faktúry uhradí tento predávajúcemu úrok z omeškania vo výške 0,03 % z neuhradenej sumy za každý deň omeškania.

Zmluvné pokuty a sankcie dohodnuté zmluvou hradí povinná strana nezávisle na tom, či a v akej výške vznikne druhej strane škoda.

Dohodnuté zmluvné pokuty a sankcie je povinná strana zaplatiť strane oprávnenej do 30 dní odo dňa ich uplatnenia.

## ČLÁNOK X. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Ak nie je stanovené v zmluve inak, riadia sa právne vzťahy z nej vznikajúce a vyplývajúce príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka SR a Občianskeho zákonníka SR.

Prípadné spory budú riešené dohodou zmluvných strán, ak k nej nedôjde, budú spory riešiť súdy SR.

Zmeny a doplnky zmluvy je možno vykonávať iba formou písomných dodatkov k zmluve, ktoré budú jej neoddeliteľnou súčasťou.

Zmluva je vyhotovená v štyroch vyhotoveniach, z toho tri vyhotovenia obdrží kupujúci a jedno vyhotovenia predávajúci.

Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť podpisom zástupcov obidvoch zmluvných strán.

V Trenčíne dňa 18.6. ~~mája~~ 2009

Za kupujúceho :

**plk. Ing. Miloš S O P K O**
zástupca veliteľa logistiky

V Nitre dňa 12/6 2009

Za predávajúceho :

**Ing. Petr ŘIHÁK**
konateľ spoločnosti

**MINISTERSTVO OBRANY SR**
**VELITEĽSTVO LOGISTIKY**

Príloha číslo : 1
ku KZ č. 008-2009-ZT III
KaVSÚ-2-516/2009

# Technická špecifikácia prísady do automobilových benzínov

## 1. POUŽITIE

Prísada do automobilových benzínov (produkt) sa používa do bezolovnatého automobilového benzínu – oktánové číslo výskumnou metódou min. 95 (91) k zabezpečeniu ochrany sediel výfukových ventilov pred poškodením. Tým sa umožní použitie bezolovnatých benzínov (NATURAL) na pohon aj tých automobilov, ktorých motory nie sú konštrukčne prispôsobené na prevádzku s palivom bez obsahu olovnatých antidetonátorov (vozidlá bez katalyzátorov výfukových plynov s netvrdenými sedlami výfukových ventilov), ktoré doposiaľ používajú bezolovnaté benzíny.

## 2. ZÁKLADNÉ INFORMÁCIE

Produkt, používaný v OS SR musí byť číry II. triedy horľavosti, vyrobený na báze draselných solí karboxylových kyselín vo vhodnom organickom rozpúšťadle dokonale miešateľný s bezolovnatými automobilovými benzínmi. Do bezolovnatých benzínov sa pridáva v koncentrácii podľa odporúčania výrobcu.

## 2.1 POŽIADAVKY NA FINÁLNY PRODUKT

Produkt musí spĺňa všetky požiadavky na fyzikálno-chemické vlastnosti podľa tabuľky č.1.

## 3. TOXICITA

Karta (list) bezpečnostných údajov produktu musí spĺňať všetky náležitosti zákona č. 163/2001 Z. z. o chemických látkach a prípravkoch a smernice 91/155/EEC.

## 4. STABILITA PRI SKLADOVANÍ, MIEŠATEĽNOSŤ

Produkt nesmie vykazovať žiadne výrazné zmeny vzhľadu a hodnoty fyzikálno-chemických vlastností musia byť v rozsahu povolených limitov podľa tabuľky č.1 počas skladovania. Záručná doba (od dátumu plnenia) je požadovaná 2 roky minimálne.

## 5. KONTROLA KVALITY A SKÚŠANIE

Kontrola kvality a skúšanie produktu je zabezpečené podľa požiadaviek vojenskej špecifikácie pre prísadu do automobilových benzínov v súlade so STANAG 3149.

## 5.1 VZORKOVANIE

Vzorky k skúšaniu sa musia odoberať podľa STN EN ISO 3170.

## 5.2 SKÚŠOBNÉ METÓDY

Skúšobné metódy sú stanovené v tabuľke č.1. Akceptovateľné je použitie štandardných skúšobných metód STN/EN/ISO/ASTM.

VELITEĽSTVO LOGISTIKY OZT III

## 5.3 KONTROLA KVALITY DODANÉHO PRODUKTU

Ak produkt nie je kvalifikovaný, výrobca - dodávateľ je povinný vykonať jeho analýzu podľa tabuľky č.1 a spolu s produktom dodať užívateľovi príslušný protokol o skúške (certifikát) vykonaný akreditovaným (autorizovaným) laboratóriom.
Odberateľ si vyhradzuje právo pred dodaním produktu vyžiadať minimálne 1 L vzorky produktu (upresnenie podľa nakupovaného množstva) z každej šarže a vykonať analýzu určených rozhodujúcich fyzikálno-chemických vlastnosti podľa tabuľky č.1 v akreditovanom vojenskom laboratóriu MSÚ Log. Žilina. Pri reklamácii sa na riešenie sporu využijú ustanovenia a postupy aktuálnej EN ISO 4259.

## 6. KODIFIKÁCIA PRODUKTU A ŠTÁTNE OVEROVANIE KVALITY

Produkt podlieha štátnemu overovaniu kvality a systému kodifikácie výrobkov a služieb podľa Zákona č. 11/2004 Z. z. o obrannej štandardizácii, kodifikácii a štátnom overovaní výrobkov a služieb na účely obrany.
Výrobca produktu vydá písomné vyhlásenie o zhode s technickými predpismi, vrátane spôsobu posudzovania zhody a na požiadanie predloží doklady o použitom postupe posudzovania zhody a vyhlásenie o zhode zástupcovi pre štátne overovanie kvality.

## 6.1 ZÁKLADNÁ DOKUMENTÁCIA

a) Karta (list bezpečnostných údajov) na produkt podľa zákona č. 163/2001 Z. z. (Smernice 91/155 EEC),
b) Protokol o skúške (certifikát) vykonaný akreditovaným (autorizovaným) laboratóriom podľa požiadaviek tabuľky č. 1
c) Dokumentácia deklarujúca zloženie produktu, komponenty ich pomer v konečnom produkte a názov produktu, ...
d) Ďalšia dokumentácia :
   - Certifikát kvality rady ISO 9000,
   - Schválenie (certifikát) produktu výrobcami techniky.

## 7. BALENIE A ZNAČENIE PREBERANÉHO PRODUKTU

Prísada do automobilových benzínov môže byť do OS SR dodávaná vo vhodnom originálnom balení 0,3 l, 60 l, 200 l a pod.), ktoré zaručuje bezpečnosť pri doprave i skladovaní. Pre cestnú dopravu platia medzinárodné prepravné predpisy ADR pre prepravu nebezpečných nákladov. Podľa týchto predpisov sa produkt zaraďuje nasledovne :

ADR :

Identifikačné číslo výrobku (UN) .....1307
Trieda nebezpečnosti ..... 3
Klasifikačný kód. ..... F1
Trieda nebezpečnosti ..... ..... 3
Obalová skupina .....III

Zásady značenia neplatia pri podlimitnej preprave v súlade s ADR.

Tabuľka č.1

| P. č. | Fyzikálno-chemické vlastnosti | LIMITY | Skúšobná norma | KONTROLA | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | A | B2 |
| 1. | VZHĽAD | URČIŤ | VIZUÁLNE | X | X |
| 2. | OBSAH DRASLÍKA<br>V % M/M., MIN. | 0,40 | METODIKA OS SR AAS | X | |
| 3. | hustota PRI 20°C<br>V KG/M$^3$, MAX. | 915 | EN ISO 3675<br>EN ISO 12185 | X | X |
| 4. | BOD TUHNUTIA V °C, MAX. | - 30 | STN 65 6072 | X | X |
| 5. | Bod vzplanutia<br>PODĽA PENSKÉHO – MARTENSA<br>V °C, MIN. | 26 | NF M 07-019<br>STN EN ISO 2719 | X | X |



VEDENIE LOGISTIKY OZT III

Zdigitalizovaná zmluva súhlasí s podpísaným originálom.

Dátum ..25..8..... 2010

plukovník Ing. Miloš SOPKO

náčelník